

Distr.: General
10 July 2003
Arabic
Original: English

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٨ تموز/يوليه ٢٠٠٣ موجهة إلى الأمين العام من رئيس مجلس الأمن

في رسالتي المؤرخة ٢٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٣ (S/2003/678)، استرعت انتباه أعضاء مجلس الأمن إلى الحالة الخطيرة السائدة في ليبيا التي تهدد حياة السكان المدنيين واستقرار ليبيا وبلدان المنطقة دون الإقليمية. وناشدت مجلس الأمن اتخاذ إجراء عاجل للإذن بنشر قوة متعددة الجنسيات وعالية التدريب ومجهزة تجهيزا جيدا يتمثل هدفها الأساسي في الحيلولة دون حدوث مأساة إنسانية كبرى في ليبيا.

ويدرك أعضاء مجلس الأمن جيدا الحالة السياسية المتطورة سريعا في ليبيا. وفي ضوء هذه التطورات، أود أن أسترعي انتباه المجلس إلى عدد من المبادرات العاجلة التي قمت بها. فقد قررت تعيين السيد جاك كلاين (الولايات المتحدة الأمريكية) ممثلا خاصا لي في ليبيا للاضطلاع بقيادة أنشطة الأمم المتحدة وتنسيقها في ذلك البلد. وتحسبا لنشر القوة المتعددة الجنسيات في وقت قريب ولما ستشهده الحالة الأمنية في البلد من تحسن نتيجة لذلك، أصدرت تعليمات إلى ممثلي الشخصي للتعجيل بعودة جميع وكالات الأمم المتحدة التي تقدم المساعدة الإنسانية لشعب ليبيا. وسيقوم ممثلي الخاص، قبل وصوله إلى ليبيا، بالمساعدة في المقر في تنسيق أعمال مختلف الإدارات والوكالات في مهامها المتصلة بليبيا.

وعلاوة على ذلك، وبغية المساعدة في دفع التطورات في الميدان السياسي، قمت بإرسال السيد أحمدو ولد عبد الله، الممثل الخاص في غرب أفريقيا، إلى أكرا. وسيقدم السيد عبد الله الدعم الكامل من الأمم المتحدة، بالتعاون مع الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، للحوار الجاري بين الأطراف الليبرية تحت رئاسة رئيس الدولة النيجيري السابق، الجنرال عبد السلام أبو بكر. وقد طلبت أيضا إلى ممثلي في ليبيا السيد أبو موسى والمنسق المقيم السيد مارك دي بيرنيس، اللذين أُجليا مؤخرا مع موظفي الأمم المتحدة الآخرين، أن



يعودا فوراً إلى مونروفيا والمساعدة في التحضيرات لعودة الأمم المتحدة والموظفين المرتبطين بها إلى ليبيريا.

ويحدوني أمل صادق في أن يؤدي الاختتام الناجح لمحادثات أكرا والزيارة التي قام بها إلى مونروفيا مؤخراً الرئيس أوباسانجو إلى اتخاذ ترتيبات انتقالية في وقت قريب في ليبيريا. وسأكون ممتناً لو تفضلتم بعرض هذه الرسالة على أعضاء مجلس الأمن.

(التوقيع) كوفي ع. عنان
